

Power in the Blood (그 보혈의 권능)

Donate blood! Save lives! Paramedics and emergency rooms know that blood transfusions are critical tools for saving lives. Without enough blood we would all die within minutes!
헌혈하여 생명을 구하자! 구급요원이나 응급실에선 수혈이 생명을 구하는 너무나 중요한 수단임을 잘 알고 있다. 피가 충분히 공급되지 못하면 우리 모두 몇 분 안에 죽게 된다.

Today we understand how each molecule of hemoglobin in the blood, with an iron atom at the center of each of 4 quadrants is specifically shaped and constituted to “grab hold of” and transport up to eight atoms of oxygen. “Red blood cells”, each loaded with 250,000 or more of these hemoglobin molecules carry the life-giving oxygen from the lungs through arteries and capillaries to all the far flung cells of the body. And they carry back to the lungs the exhaust product carbon dioxide, exchanged for the oxygen. And then there are the “white blood cells” which learn to recognize and kill viruses and other germ-infected cells. They are part of the tremendous warfare continually taking place on a bio-molecular level in our bodies. The blood-borne armies of our immune system are constantly fighting the bacterial, viral, and toxic invaders of our physiology. If it wasn’t for the blood’s immune system we would all be, as they say, “dead meat”.

오늘날에는 혈액의 헤모글로빈 분자가 네 부분으로 나뉘지고 그 중심에 철분 원소 하나가 위치하는 특별한 모양을 하고서, 산소 원자 여덟 개까지 꽂 붙들고서 이동시킨다는 사실을 알고 있다. 적혈구들은 한 개마다 이런 헤모글로빈 분자 25만 개 이상을 품고서 폐에서부터 동맥과 모세혈관을 통해 생명을 보존시키는 산소를 몸의 모든 말단 세포까지 운반한다. 그리고 힘을 다 쓴 혈액을 다시 폐로 운반해 와서 오염된 이산화탄소를 산소로 바꿔준다. 그리고 백혈구는 바이러스와 그것에 오염된 세포들을 찾아내서 죽인다. 이는 우리 몸 안의 생물 분자 차원에서 계속해서 일어나는 엄청난 전투의 일부이다. 우리 면역 체계의 혈액 군대는 우리의 생리현상에 침입하는 박테리아성의 활동적인 독소들과 쉬지 않고 싸우고 있다. 만약 혈액의 면역 체계가 없다면 우리 모두 그야말로 죽은 고기에 불과하다.

Truly, “the life of the flesh is in the blood” (Lev 17:11) - confirming, as happens again and again, that Biblical truth is not just “skin deep”. The Biblical World-view maintains a connection between the spread of infection and the spread of sin.

진실로 “육체의 생명은 피에 있음이라”(레17:11) - 성경의 진리는 결코 피상적이지 않음을 계속, 계속 확인할 수 있다. 성경적 세계관은 오염의 전염과 죄의 전염이 연결되어 있다고 파악한다.

This is a powerful analogy, and the design of a Holy God who created our life-support system in the first place. To be holy is by definition to be free from sin, just as to be clean is by definition to be free from dirt and germs. We can’t seem to eradicate infectious disease. Bacteria, viruses, and disease are all around. We are totally dependent on the immune system carried throughout our bodies by our blood. Similarly, we can’t eradicate the sin which infests this world, our flesh, and our spiritual adversary, the devil. The solution to our dilemma once again is a blood-borne immunity— this time found in the blood of Jesus Christ, the unmerited gift of God to us!

이는 강력한 비유이자, 생명 보존 장치를 가장 먼저 창조하신 거룩하신 하나님의 설계이다. 거룩하다는 것은 죄에서 자유롭다는 것을 뜻한다. 청결하다는 것이 먼지와 세균으로부터 자유로운 것처럼 말이다. 오염 질환은 박멸시킬 수 없을 것 같다. 박테리아, 바이러스, 질병은 주변에 널려 있다. 우리는 우리 몸을 관통하는 혈액에서 작동하는 면역 체계에 전적으로 의존하고 있다. 마찬가지로 이 세상과 우리 육신을 더럽히는 죄와 영적 대적인 사탄을 박멸시킬 수는 없다. 이 난관을 해결하는 방안도 또다시 혈액이다. 피가 지닌 면역성으로 이길 수 있는데 이번에는 하나님이 조건 없이 우리에게 선물로 주신 예수님의 보혈이다.

By Definition: If God Created the Universe and all it contains, then He must perfectly understand it all, and have perfect power over it. Therefore, He understands that good is better than evil, and applies His perfect power to be perfectly good—Holy! This means He must be a perfectly Good and incorruptible Judge! He must deal with our sin. Physical Uncleaness Infection Physical Death. Spiritual Uncleaness Spiritual Death. To combat the fact of spiritual uncleaness and death we all need the blood donation, the blood transfusion, offered by our Holy God through Jesus Christ the Lord! “Without the shedding of blood there is no remission.” (Hebrews 9:22) “...and the blood of Jesus Christ His Son cleanses us from all sin.” (1 John 1:7) As the hymn writer put it, “My hope is built on nothing less than Jesus’ blood and righteousness...On Christ the solid rock I stand, All other ground is sinking sand...” -E. Mote There is indeed power, wonder working power, in the blood of the sacrificial “Lamb of God who takes away the sin of the world!”. (John 1:29)

논리적으로 따지면, 만약 하나님이 우주와 그 안의 만물을 창조했다면 그 모두를 그분은 완벽하게 이해하고 있고 통제할 완벽한 힘도 있다는 뜻이다. 따라서 그분은 선은 악보다 좋은 것을 알기에 당신의 완벽한 능력도 선하게, 거룩하게 작동한다. 이는 그분이 완벽하게 선하시고 완벽히 공정하게 심판하신다는 뜻이다. 그분은 우리의 죄를 반드시 처리하신다. 육체적 부정은 육체적 죽음을 부르고, 영적 불결은 영적인 죽음을 낳는다. 영적인 부정과 죽음과 싸우려면 우리 모두는 주 예수 그리스도를 통한 거룩하신 하나님의 수혈이 필요하다. “피 흘림이 없은즉 사함이 없느니라”(히9:22), “그 아들 예수의 피가 우리를 모든 죄에서 깨끗케 하실 것이요”(요일1:7) E Mote는 “내 소망은 예수의 피와 그의 의 밖에는 없네. 나는 견고한 예수 바위 위에서 있네. 다른 모든 곳은 침몰하는 모래더미일 뿐”이라고 찬양한다. “세상 죄를 지고 가는 어린 양”(요1:29)의 대속의 피에는 정말로 능력, 경이롭게 작동하는 권능이 있다.

But the good news, the Gospel, is that God has made a way to reconcile the “world” to Himself! Read on to find out how you can have a personal relationship with the God who has promised to protect those who put their trust in His Son. 그러나 좋은 소식, 복음이 있는데 하나님이 세상을 당신과 화목시킬 방안을 마련했다는 것이다. 당신의 아들을 믿는 자들을 보호하겠다고 약속하신 하나님과 어떻게 개인적인 관계를 맺을 수 있는지 알려면 성경을 읽어보라.

Here's what you need to know, based on words from the Creator's own book, the Bible:
창조주가 지은 당신의 책 성경의 말씀에 근거하여 당신이 꼭 알아야 할 내용은;

God's original design for mankind was disrupted by sin. 하나님의 인류에 대한 원래계획은 죄에 의해서 붕괴되는 것이었다.

For all have sinned [disobeyed God], and come short of the glory [beautiful perfection] of God; (Romans 3:23) “모든 사람이 죄를 범하였으매 하나님의 영광에 이르지 못하더니”(롬3:23)

For the wages of sin is death, but the gift of God is eternal life through Jesus Christ our Lord.

(Romans 6:23) “죄의 삯은 사망이요 하나님의 은사는 그리스도 예수 우리 주 안에 있는 영생이니라”(롬6:23)

But God commends his love toward us in that while we were yet sinners, Christ died for us.

(Romans 5:8) “우리가 아직 죄인 되었을 때에 그리스도께서 우리를 위하여 죽으심으로 하나님께서 우리에게 대한 자기의 사랑을 확증하셨느니라”(롬5:8)

“Okay, so I'm a sinner. How can Jesus help me?” “좋다. 내가 죄인임을 인정한다. 예수는 나를 어떻게 도울 수 있는가?”

For Christ also suffered once for sins, the just for the unjust, that He might bring us to God, indeed being put to death in the flesh but made alive in the Spirit. (1 Peter 3:18)

“그리스도께서도 단번에 죄를 위하여 죽으사 의인으로서 불의한 자를 대신하셨으니 이는 우리를 하나님 앞으로 인도하려 하심이라 육체로는 죽임을 당하시고 영으로는 살리심을 받으셨으니”(벧전3:18)

“But isn't Jesus just one of many ways I can be saved?” “그러나 예수는 나를 구원하는 여러 방법 중의 하나이지 않는가?”

And there is salvation in no other One; for there is no other name under Heaven given among men by which we must be saved. (Acts 4:12) Jesus said to him, I am the Way, the Truth, and the Life; no one comes to the Father, but by me. (John 14:6) “다른 이로써는 구원을 받을 수 없나니 천하 사람 중에 구원을 받을 만한 다른 이름을 우리에게 주신 일이 없음이라 하였더라”(행4:12) “예수께서 이르시되 내가 곧 길이요 진리요 생명이니 나로 말미암지 않고는 아버지께로 올 자가 없느니라”(요14:6)

Can't I get to heaven by obeying God's commandments as best as I can? “내가 최선을 다해 하나님의 계명을 지켜서 천국에 갈 수는 없는가?”

Therefore by the deeds of the Law none of all flesh will be justified in His sight: for through the Law is the knowledge of sin. (Romans 3:20) “그러므로 율법의 행위로 그의 앞에 의롭다 하심을 얻을 육체가 없나니 율법으로는 죄를 깨달음이니라” (롬3:20)

“So what does the Bible say about how to be saved?” “그럼 성경은 어떻게 구원 받을 수 있다고 말하는가?”

The Bible says that the power to save us from this evil age lies with God. Not by works of righteousness which we have done, but according to His mercy He saved us (Titus 3:5). For by grace you are saved through faith [trust]. (Ephesians 2:8) 성경은 이 악한 세대에서 구원할 수 있는 힘은 오직 하나님께 있다고 말한다. 우리가 행한 의로운 일 때문이 아니라 그분의 자비하심에 따라 구원 받는다(딤후3:5) 믿음을 통하여 은혜로 구원을 얻는다.(엡2:8)

You mean just like I trust the chairs I sit in?" "내가 앉아야 하는 의자들을 믿어야 하는 것과 같은 의미인가?"

Yes! You trust (believe) without a full understanding that they, like Jesus Christ, will hold you up! 그렇다. 그 의자들이 당신을 붙들어 준다는 사실에 대해서 완전히 알지는 못해도 믿어야 하듯이 예수 그리스도도 마찬가지다.

Believe on the Lord Jesus Christ and you shall be saved (Acts 16:31). The word is near you, even in your mouth and in your heart; that is the word of faith... Because if you confess the Lord Jesus, and believe in your heart that God has raised him from the dead, you shall be saved. For with the heart one believes unto righteousness, and with the mouth one confesses unto salvation (Romans 10:8-10). 주 예수를 믿으라 네가 구원 받을 것이다.(행16:31) 말씀은 바로 당신 곁에, 심지어 당신의 입술과 가슴에 있다. 그것이 바로 믿음의 말씀이다. 만약 하나님이 예수를 죽음에서 살렸다는 사실을 마음으로 믿고 그분을 주라고 고백하면, 바로 그로 인해서 구원받는다. 마음으로 믿어 의에 이르고 입술로 고백하여 구원에 이른다.(롬10:8-10)

PRAY AND CONFESS: Thank You, Jesus, for living a sinless life and then becoming the sacrifice for my sins with Your death on the cross. Thank You also for giving me faith that lets me recognize my own unrighteousness, and lets me know that You died on my behalf to wipe away my sins. Thank You that You rose from the dead, and that I can escape Your judgment of this present evil age, and look forward to spending eternity with You in heaven. Amen.

기도하면서 고백하라. "아무 죄없는 삶을 사셨고 십자가에 죽으심으로 내 죄에 대한 제물이 되어 주신 예수님께 감사드립니다. 나에게 믿음을 주셔서 나의 불의함을 깨닫게 해주시고 당신께서 나를 위해서 죽으심으로 내 죄가 씻어졌음을 알게 해주셔서 감사합니다. 당신이 죽음에서 일어나셨기에 나는 현재의 악한 세대에서 당신의 심판을 면할 수 있었고 천국에서 당신과 함께 영생을 누릴 소망을 갖게 되었으니 감사합니다. 아멘"



Creation Moments P.O. BOX 839 Foley, MN 56329 800-422-4253 creationmoments.com

© 2023, Creation Moments. All Rights Reserved